

散文小溪

·文/楊婧 (喬治亞州)

名字的混亂

我是「楊婧」，不是「楊倩」，但我舅舅的舅舅是「楊倩」，我舅舅的舅舅是「楊倩」，去年舅舅舅舅給我的新年

林芬妹妹

·葉姝 (台灣)



紅包寫著「楊倩」，今年寫著「楊靜」，不知道明年他會寫什麼。在芝加哥過暑假時，堂姊叫我看看，讀「楊倩」，我就說：「不是楊倩，是楊婧！」另外一個堂姊說：「這個字讀倩，不是嗎？」過了一會兒，伯伯過來加入討論，他說：「這讀婧對吧，郭婧？」我聽了之後看著伯伯說：「我叫郭婧，那誰叫黃蓉啊？」堂姊和伯伯都笑了！

上次在世界日報看到一篇作文叫「我不是張愛玲」，我就想到原來我跟她一樣，名字常被誤認。

於是我就好奇的問媽媽：「為什麼我叫楊婧？」媽媽說：「原本要幫妳取名叫楊熙婷，可是鄰居有個小妹妹也叫楊熙婷，所以爸爸說你就叫楊婧吧。」

我在想「楊熙婷」這個名字不是很好聽嗎？幫我取名叫「楊婧」，現在我都得向別人解釋我不叫「楊倩」，真的是非常麻煩啊。

【造詞】後輩、晚輩、前輩、前輩、老前輩。

輩 15畫車部

輩 ①家族

輩名：①家族的世代，長幼的行次；

例：長輩。②表示複數；

例：我輩。③一輩子；人的一輩。

輩行：尊卑輩分的行次。

輩分：親族或世交中長幼的次第。

輩出：相繼的出現。例：今年的比賽新人輩出。

造詞與造句活用

今年妳要參加哪一項比賽？

和去年一樣，參加跳高啊！

今年新人輩出，要拿獎牌恐怕不太容易。

我有充分的準備。

博學館出版社/提供

食字街頭找單字

·文/柳嵐 (台灣)

民以食為天，可見食物對我們多麼重要，現在就請小朋友猜一猜下列題目有關於「食」字的單字。

題目：

- 一、一餐飯十萬元-----
- 二、閻羅王的便當-----
- 三、吃飯沒有胃口-----
- 四、想念老家口味-----
- 五、肚子唱空城計-----
- 六、午晚餐一起吃-----
- 七、餐點裡有蟲屍-----
- 八、老人專有點心-----
- 九、學校營養午餐-----
- 十、晚間還有宵夜-----

解：一、餓 二、饑 三、飽 四、餓 五、餓 六、飽 七、餓 八、饑 九、飽 十、餓

小品集 怡然自得

·文/孫家慧 (加拿大)

我最喜歡的諺語是「怡然自得」，因為我平常很忙，常常沒有時間可以好好休息。

此外，因為我們在生生活中必須跟抱持各種不同價值觀的人互動，很常會有些誤會產生。加上有些不是真的認識、了解我，我在他們面前，就很難表現自然的一面。

我時常會想，能不能每天都過得很開心呢？如果每天、每個小時、每一秒鐘都很「怡然自得」的話就好了，這是我心裡一個小小的夢想。

美國航空誤點 乘客損失167億美元

6-5

Delays reduced the nation's gross economic output by \$4 billion in 2007.

班機誤點，在2007年使美國全國經濟損失40億美元。

【美聯社】

華文	泰文
A: 你怎麼了?	ก. หัน เจิม เมอ เลอ คุณเป็นอะไรไป
B: 我女朋友不理我了。	ข. หวอ นรีย เฝิง โห่ยว บู้ หลี หวอ เลอ แฟน(ผู้หญิง)ของผม เลิกกับผมแล้ว
A: 那怎麼辦?	ก. นำ เจิม เมอ บั้น แล้วจะทำอย่างไร
B: 我也不知怎麼辦。	ข. หวอ เหยย บู้ จรือ เต้า เจิม เมอ บั้น ผมก็ไม่รู้เหมือนกันว่าจะทำอย่างไร

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU

動動腦 http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

		6	9					
	6	3		5	4	8		
7				1				6
		9	3		4	8		
		7	5		6	2		
5				3				7
	4	2		6		1	3	
			1	8				

4	2	5	6	8	9	3	7	1
1	6	3	2	5	7	4	8	9
7	9	8	4	1	3	5	2	6
2	1	9	3	7	4	8	6	5
3	5	4	8	2	1	7	9	3
4	7	5	9	6	5	9	3	7
8	1	9	3	2	6	4	7	
9	4	2	7	6	5	1	3	8
3	7	6	1	4	8	7	9	5

酒過

找碴解答：